



Иновативна ферма  
далеч от шума  
на големия град

►► стр. 10

今日中国

# КИТАЙ

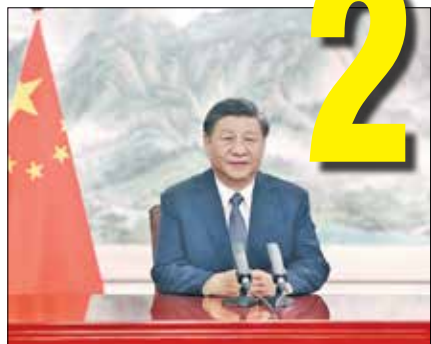
gnes  
www.kitajdnes.com

Година XII, брой 25, 24 – 30 юни 2022

0,70 лв.

## ►► Инициативата за глобално развитие – „ускорител за възстановяването на света”

Неотдавна китайският председател Си Дзинпин участва онлайн в 25-ия международен икономически форум в Санкт Петербург.



2

## ►► САЩ, Великобритания и Австралия да не следват пътя на ядреното разпространение

На заседание на Съвета на управителите на МААА Уан Кун разкритикува AUKUS в отговор на изявления относно пакта за ядрени подводници между САЩ, Великобритания и Австралия.



5

### От редактора

## Четвърт век Специален административен район Хонконг

На първи юли т. г. се навършва четвърт век, откакто мегаполисът Хонконг се завърна в родината Китай. Неговата противоречива съдба е неразделна от тази на Азия, преживяла векове колониално господство. През 11-и век на мястото на бъдещия Хонконг възниква малко селище на земеделци и рибари, чиято територия е завладяна от британската корона през 1841 г. и се започва изграждането на пристанищния град. След т. нар. Втора опиумна война на колониална Британия срещу Китай, южният край на полуостров Коулун и о-в Стоункатер са незаконно завладени. През Втората световна война Хонконг е окупиран от милитаристична Япония.

През 1945 г. Хонконг отново е зает от Великобритания, а на първи юли 1997 г. – след изтичането на насилствено подписания 99-годишен „договор за наем“ между отслабения имперски Пекин и колонизаторски Лондон, градът е върнат в границите на китайската родина в качеството си на Специален административен район.

Тук за първи път се прилага принципът „Една държава, две системи“, като Хонконг – за срок от 50 години запазва някои от предишните си социо-политически и икономически характеристики като един от най-големите търговски и финансови центрове в Азиатския регион.

►► стр. 4

Петър ГЕРАСИМОВ



Бродерията и в Кунмин, провинция Юннан, е включена в Списъка на националното нематериално наследство

## ККЦ в София – Средище на добри приятели



6

## Бъдеще, свързано с китайския език



11

9 772603 481012 25

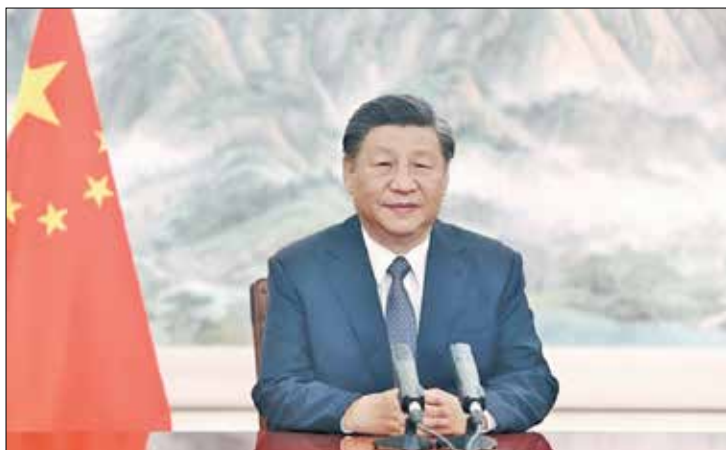


# Инициативата за глобално развитие – „ускорител за възстановяването на света“

**Н**аскоро китайският председател Си Дзинпин участва онлайн в 25-ия международен икономически форум в Санкт Петербург.

В речта на форума той подчерта необходимостта от „насърчаване на инициативата за глобално развитие и съвместен стремеж към мир и просперитет“ и отправи няколко предложения – за създаване на благоприятна среда за развитие, укрепване на партньорствата за развитие, насърчаване процеса на икономическа глобализация и основано на иновациите развитие.

„Инициативата за гло-



бално развитие“ беше предложена от председателя Си по време на общия дебат на 76-ото общо събрание на ООН през септември 2021 г. Нейната основна цел е, поставяйки хората

на централно място, да съдейства за изграждането на общност на споделена съдба, реализиране на приоритетите за развитие в условията на взаимно зачитане, иновации и хармонично

съвместно съществуване между човек и природа.

Тази инициатива отговаря на нуждите на страните за ускоряване на възстановяването след пандемията и получи подкрепа от ООН и повече от 100 държави.

В момента светът продължава да е изправен пред безпрецедентни предизвикателства като пандемията от COVID-19 и руско-украинския военен конфликт. Западните санкции срещу Русия оказаха огромно влияние върху глобалната индустриална верига, веригите за доставки, енергийната, финансовата и продоволствената сигурност. В същото време много страни провеждат прекалено

хлабава макроикономическа политика или наложиха търговски и инвестиционни бариери, водени единствено от националните си интереси, карайки хората по целия свят да плащат висока цена, особено групите с ниски доходи.

На фона на това Си Дзинпин призова в речта си за „насърчаване на инициативата за глобално развитие“ и даде конкретни предложения, които са общо очакване на хората по света и биха могли да изиграят ролята на „ускорител“ на самата инициатива и предоставят на всички, особено на развиващите се страни, тласък за възстановяване след сегашните трудности.

## Китай се надява ЕС да насърчи солидарността между страните

**Д**ай Бин, зам. постоянен представител на Китай в ООН, каза на проведеното наскоро заседание на Съвета за сигурност за сътрудничеството между ООН и ЕС, че като активен застъпник на многостранността, ЕС трябва да поеме водещата роля в защитата на Устава на ООН и да спазва международното право и универсално признатите основни норми на международните отношения, искрено да уважава суверенитета и политическата независимост на всяка една страна и да настоява за ненамеса във вътрешните работи на други държави.

Той подчерта, че разрастващият се конфликт в



Украйна ще доведе единствено до по-големи рискове за сигурността. Китай се надява ЕС, като важна заинтересована страна, да засили своята стратегическа автономия, да играе активна роля и да се постигне час по-скоро примирие.

Дай Бин подчерта, че

Китай винаги е отдавал голямо значение на отношенията с ЕС. „Китай се надява на по-голям принос от ЕС при справянето с глобалните предизвикателства, както и на ролята му на стабилизиращ фактор в бурния и променящ се свят“, каза още той.



## КНР пусна на вода трети самолетоносач

**П**реди дни Китай пусна на вода в Шанхайското пристанище третия си самолетоносач. Той носи името „Фудзиен“ и е изцяло проектиран и построен в страната.

В церемонията участва генерал Сю Циян, член на Политбюро на ЦК на Китайската комуни-

стическа партия и заместник-председател на Централната военна комисия.

Самолетоносачът „Фудзиен“ е първият построен в страната кораб, който използва катапулти. С водоизместимост при пълно натоварване от повече от 80 000 тона, той е оборудван с електромагнитни катапулти и задържащи устройства.



Гарата в пекинския район Фънгтай

Жп гара Фънгтай, която е и най-големият железопътен възел в Азия, скоро ще бъде пусната в експлоатация

## Международното изложение за потребителски стоки

**В**торото международно изложение за потребителски стоки в Китай ще се проведе в Хайкоу, провинция Хайнан, от 26 до 30 юли, заявиха от Международния бизнес съвет на Хайнан. Изложението служи като важна платформа за отварянето на високо ниво, насърчаването на потреблението и търговията и изграждането на пристанище за свободна търговия в островната провинция, каза Хан Шъндзян,



ръководител на съвета.

Тази година изложбената площ ще бъде 100 000 кв. м, като 80 000 кв. м са за чуждестранни продукти.

Заявки за участие са подали над 700 изложители и 1300 марки от 58 държави.

Почетен гост тази година ще бъде Франция.



## 近镜头 | “世界文化遗产, 保护好是第一位的”

2019年8月19日, 习近平总书记在甘肃考察期间, 专程前往敦煌研究院, 了解敦煌文物保护和学术研究情况。

“对于敦煌研究院全体工作人员来说, 这一天比过节还高兴。”敦煌研究院名誉院长樊锦诗回忆说。总书记对敦煌文化的了解、对文物工作的重视, 给大家留下了深刻印象。

最令他们难忘的, 是总书记的一次驻足。

当天, 习近平总书记到敦煌研究院主持召开座谈会后, 离开会议室前在门口停住了脚步。

总书记叮嘱大家: “世界文化遗产, 保护好是第一位的, 旅游是第二位的, 不能光盯着门票而追求经济效益, 不能过于商业化。”

这句叮嘱, 源自座谈会上的一个“插曲”。

“建议各级主管部门和地方政府处理好文物保护和城镇化建设、文物保护和旅游开放的关系”“切实加强基层文物保护力量是当务之急”……座谈会上, 樊锦诗恳切建言。

在她发言结束后, 习近平总书记随即追问:

“游客目前是否超量了?”



超负荷情况怎样?”

“确实超量了。科学承载力是每日6000人次, 考虑到游客需求, 我们在旺季采取应急措施, 每天接待1.8万人次。”

“您说的自然灾害影响有哪些?”

“有风沙影响, 还有地震, 历史上发生过地震, 还有水的影响, 水带动盐分, 影响壁画保护。”

“近年敦煌下雨多了?”

“雨量大幅增加。”

“您说的文博机构队伍减少了, 这个要注意。文保是要加强, 而不能削弱。”

……言语之中, 满是对文物保护的深深关切。

这种关切, 多年来从未改变。早在上世纪80年代担任河北正定县委书记时, 针对文物保护措施不力的问题, 习近平严肃指出: “我们保管不好, 就是罪人, 就会愧对后人。”

从敦煌莫高窟到云冈石窟, 从嘉峪关到大运河……习近平总书记的“文化足迹”, 彰显深厚的文化情怀。

56项世界遗产、76万多处不可移动文物、1.08亿件/套国有可移动文物……广袤大地上的瑰宝, 见证中华民族千百年来生生不息、发展壮大。将它们保护好、传承好, 是“对历史负责、对人民负责”。



## 第三届跨国公司领导人青岛峰会开幕 王勇出席并致辞

新华社青岛6月19日电 第三届跨国公司领导人青岛峰会19日在青岛开幕, 国务委员王勇出席开幕式并致辞。他强调, 要深入贯彻习近平主席重要指示精神, 坚持对外开放基本国策, 坚定不移扩大高水平开放, 深化同跨国公司的互利共赢合作, 更好服务于构建新发展格局、推动高质量发展, 共同建设开放型世界经济。

王勇指出, 改革开放以来, 越来越多跨国公司投资中国、融入中国, 不仅实现了自身发展, 也促进了中国经济发展, 还带动了经济全球化。当前国内外形势错综复杂, 但中国经济长期向好的基本面没有改变。中国将高效统筹疫情防控和经济社会发展, 进一步放宽市场准入, 促进公平竞争, 不断提升贸易和投资自由化便利化水平, 着力打造市场化、法治化、国际化营商环境。中国开放的大门越来越大, 营商环境

越来越好, 发展机遇越来越多, 欢迎各国企业来华投资兴业、深耕中国市场、公平参与竞争、共享发展红利。希望跨国公司与中国一道, 共同维护多边贸易体制, 合力保障全球产业链供应链稳定, 携手促进世界经济复苏增长, 为推动构建人类命运共同体作出更大贡献。

在青岛期间, 王勇还先后来到四方机车、青岛港、海信等企业, 深入生产车间、码头作业现场、研发中心, 调研国有企业改革发展和科技创新等工作。他强调, 国资央企要深入贯彻党中央关于疫情要防住、经济要稳住、发展要安全的要求, 充分发挥党建引领保障作用, 紧紧围绕稳住经济大盘, 深入推进降本提质增效, 切实做好保供稳价、保通保畅工作, 深化改革创新激发内生动力, 充分利用信息化手段提升本质安全水平, 以优异成绩迎接党的二十大胜利召开。

## 港人熟悉、国际一流——广州南沙打造高质量发展城市标杆

新华社广州6月20日电 从广州南沙庆盛枢纽乘坐广深港高铁出发, 22分钟到达深圳, 35分钟就可到达香港西九龙。这里汇集了通往香港、深圳的轨道交通站点, 上班通勤、生活往来方便快捷。

在庆盛枢纽这片1.63平方公里的土地上, 规划、建设正在如火如荼地开展。港式学校、港式社区、港式服务……不久的将来, 这片土地将建成“港人熟悉、国际一流”的城市空间, 让来此创业的香港青年过上安居乐业的生活。

国务院近日公布《广州南沙深化面向世界的粤港澳全面合作总体方案》, 提出南沙要加快建设高质量发展城市标杆, 加强城市规划建设领域合作, 稳步推进智慧城市建设和粤港澳教育合作。

庆盛枢纽港式社区的建设规划便是南沙迈出高质量发展城市标杆的一步。翻开南沙庆盛枢纽港式社区规划, 岭南风格的骑楼街道上, 五彩招牌点缀其中。



为了适应香港居民的生活习惯, 从道路系统到空间设计, 细节之处都经过反复研究。社区里设置了境外来粤居民办事中心、粤港澳双创产业园等多个港澳元素项目, 方便香港青年来粤生活工作。

据了解, 在社区建设规划编制之初, 南沙成立了由香港与内地专家共同组成的跨境合作咨询委员会——广州南沙粤港合作咨询委员会。

“我们充分考虑了广州南沙粤港合作咨询委员会的意见, 从容积率、建筑限

高、建筑密度、绿地率等方面进行了优化创新, 在规划编制中探索香港规划标准在穗落地, 汇聚粤港两地优势。”广州市规划和自然资源局南沙分局一级主任科员杨延介绍。

放眼南沙, 一批优质教育资源在此集聚。香港科技大学(广州)校区校园初现, 多所“双一流”高校陆续签约入驻, 多所国际化中小学规划建设……互联互通、创新引领、高端引育、互学互鉴, 港澳教育全面合作逐步推进, 大湾区新的教育高地正在形成。



### 海洋工程新装备亮相海博会

正在青岛举行的2022东亚海洋博览会以“携手海洋十年, 合作共赢未来——蓝色海洋·科技”为主题, 展出了众多涉及特种船舶制造、海洋能源开发、海上风电、深海渔业等领域的先进海工、海洋科技装备。



# Писмото на Си Дзинпин до неговия баща

**В** офиса на китайския председател Си Дзинпин на видно място са поставени няколко семейни снимки от различни периоди. На една от тях Си Дзинпин бута инвалидната количка на възрастния си баща, а до него са съпругата му и дъщеря му.

Баща му Си Джунсюн е изиграл важна роля в живота на Си Дзинпин, което може да се види от едно писмо до него.

На 15 октомври 2001 г. Си Джунсюн навършва 88 години и това е рядък повод за семейството да се събере заедно. Си Дзинпин, тогава губернатор на провинция Фудзиен, обаче отсъства поради работен



ангажимент и вместо това изпраща писмо до баща си.

В него той говори за дълбоките чувства към родителите си и споменава „благородни качества, наследени и приети от баща

ми“. „Независимо дали търпяхте несправедливости, или трябваше да се справяте с трудности, Вие не изневерихте на идеалите си и не загубихте правилната посока“, пише на баща си Си Дзинпин.



## Четвърт век Специален административен район Хонконг

►► стр. 1

Какво означава това? Хонконг е специален административен район на Китай със значителна степен на самоуправление, със собствена валута (хонконгски долар), с постоянен парламент от 60 депутати. Тази специфика не включва въпросите на отбраната и външната политика, които са под прякото ръководство на столичния Пекин. В двустранното китайско-английско споразумение за връщането на Хонконг в родината се изтъква, че до 2047 г. (още 25 години) на територията на града не се променя нито социално-икономическата система, нито статусът му на свободно пристанище, което има отделна митница.

Висше длъжностно лице в Хонконг е главата на изпълнителната власт, към който има съвещателен орган – Изпълнителен съвет. Действа и законодателен орган – постоянен парламент от 60 депутати. Централната власт на КНР делегира в Хонконг свой пълномощен представител.

След връщането на територията под юрисдикцията на Китай тя се оглавява от главен изпълнителен директор. Той е избран от електорален комитет, състоящ се от няколко души, избрани от хонконгския делови свят. Всички останали държавни служители, както в изпълнителната и в законодателната власт, се назначават или от главния министър, или се избират от имащите право на глас жители на мегаполиса.

В изтеклите 25 години Специалният район Хонконг демонстрира плавно преминаване от колониална капиталистическа система към съвременните

реалии, като запази авторитета си на крупен световен търговски център – напълно в духа на принципа „Една държава, две системи“. Същият принцип, между впрочем, бе използван и за Специалния район Макао, а според плановите на официален Пекин – след завръщането на остров Тайван в роден Китай (до 2025 г.) той ще бъде приложен и там.

В навечерието на тържественото отбелязване на четвърт век от завръщането на Хонконг в родината, в началото на този месец бъдещия премиер на специалния район Джон Лий се среща с китайския президент Си Дзинпин и премиера Ли Къцян по време на четиридневното му пътуване до столицата на КНР.

Лий ще бъде шестият избран за главен изпълнителен директор на Хонконг и от първи юли т. г. ще поеме поста от г-жа Кари Лам, която реши да не се кандидатира за втори мандат.

По време на срещата в столицата на КНР лидерът Си Дзинпин заяви на Джон Лий, че той се ползва с пълното доверие на правителството в Пекин заради неговия патриотизъм и любовта му към Хонконг, както и за досегашното му участие в администрацията на мегаполиса.

„Вярвам, че управлението на бъдещата администрация определено ще доведе до нова атмосфера и ще представлява нова глава в развитието на Хонконг“, заяви председателят Си Дзинпин.

Несъмнено, Хонконг уверено и в синхрон с блестящия напредък на цял Китай върви напред по пътя на икономическото и социалното развитие.

## Глобалната инфраструктура се нуждае от общи усилия

**А**мериканският президент Джо Байдън ще съобщи на срещата на върха на Г7 нова инициатива за глобалната инфраструктура, с която да се конкурира с китайската „Един пояс, един път“, според информация от медиите. Относно това говорителят на китайското Министерство на външните работи Уан Уънбин заяви, че изграждането на глобална инфраструктура се нуждае от общи усилия, взаимна подкрепа и помощ от всички страни, а не от заместители или конфронтация. Съответната инициатива от Вашингтон не показва готовност на всички страни за сътрудничество и взаимна изгода, а по-скоро цели политизация и конфронтация.

Уан Уънбин посочи, че



според Китай в сферата на глобалната инфраструктура има широко пространство за сътрудничество, съответните инициативи не си противоречат и не целят да заместят друга. Светът трябва да гради, а не да унищожава, необходимо е

взаимно обвързване, а не изолиране. Китай приветства всички инициативи, които са от полза за общото развитие на глобалната инфраструктура. Геополитическите ходове в името на инфраструктурата няма да успеят.

## Сътрудничество за справянето с пластмасови отпадъци

**Н**аскоро постоянният представител на Китай в Световната търговска организация (СТО) Ли Чънган каза в Женева, че Китай е готов да си сътрудничи с другите членове на организацията в справянето с глобалните предизвикателства от замърсяването с пластмасови отпадъци.

На пресконференция относно инициатива за

опазване на околната среда на 12-ата министерска среща на СТО същия ден Ли Чънган каза, че за справянето с глобалните предизвикателства са необходими съвместните усилия. „Китай ще работи в тясно сътрудничество с другите членки на СТО за предотвратяването и контрола на замърсяването с пластмаса“, каза той.

Ли Чънган посочи също, че Китай придава голямо

значение на проблема и е един от първите членове на СТО, които предприемат мерки в сферата. Устойчивостта е една от целите на икономическото и социалното развитие на Китай и страната е въвела серия от политики за ограничаване на замърсяването с пластмаса. Китай е готов да сподели своя опит с другите членки на СТО и да работи за активното справяне с пластмасовите отпадъци.



# Пекин: САЩ, Великобритания и Австралия да не следват пътя на ядреното разпространение



Уан Кун, постоянен представител на КНР към офиса на ООН и други международни организации във Виена, разкритикува AUKUS и предупреди САЩ, Великобритания и Австралия да не следват пътя на разпространението на ядрени оръжия

**Н**а неотдавнашното заседание на Съвета на управителите на Международната агенция за атомна енергия (МААЕ) в отговор на казуистични изявления от Канбера и други относно пакта за ядрени подводници между САЩ, Великобритания и Австралия (AUKUS), Уан Кун, постоянен представител на КНР към офиса на ООН и други международни организации във Виена, отново разкритикува AUKUS и предупреди тези държави срещу по-нататъшното следване на пътя на разпространението на ядрени оръжия.

Агенция Синхуа отбелязва по този повод, че изявленията, направени от представителя на Канбера от името на САЩ, Обединеното кралство и Австралия, пренебрегват

същността на пакта. Те не отговарят на значимите въпроси, повдигнати от международната общност и повечето държави – членки на МААЕ, относно AUKUS, и заобикалят въпроса за незаконния трансфер на материали за ядрени оръжия в сътрудничеството между трите държави.

Това потвърждава, че Канбера, Вашингтон и Лондон все още умишлено крият подобна информация, добави дипломатът. Уан Кун каза, че действително на трите страни по AUKUS нарушават Договора за неразпространение на ядрено оръжие (ДНЯО), Споразумението за предпазни мерки на МААЕ и Допълнителния протокол, подписан от Австралия и агенцията.

Трите страни трябва да вземат предвид сериозните опасения на международната общност, да се вслушат

в призивите и напомнянията на генералния директор на МААЕ и да разяснят AUKUS на международната общност, призовава китайският дипломат.

Според него е наложително трите държави ефективно да изпълняват своите правни задължения за гаранции и да докладват на Секретариата на МААЕ своевременно и изчерпателно за всички етапи на своето тристранно сътрудничество в областта на ядрените подводници в съответствие със Споразумението за предпазни мерки и Допълнителния протокол.

Китай призовава съответните международни и регионални механизми за сигурност да реагират политически на нарушенията на ДНЯО от трите страни, добави дипломатът. Китай отново призовава САЩ, Великобритания

и Австралия да спрат да нарушават горните три споразумения, да коригират грешките си, да не вървят все по-далеч по пътя на ядреното разпространение, да не подкопават глобалната система за неразпространение и да не се противопоставят на международната общността и повечето страни – членки на МААЕ, подчерта Уан Кун.

Той също така призовава държавите – членки на МААЕ, да продължат да обръщат голямо внимание на сътрудничеството в областта на ядрените подводници между трите държави, да участват активно в съответните процеси и да предприемат практически действия за съвместна защита на ДНЯО, да подкрепят международната система за неразпространение на ядреното оръжие и гарантиране на международния мир и сигурност.

# Япония продължава да провокира Китай и да търси военна конфронтация в Азия



Министрите на отбраната на САЩ, Япония и Южна Корея по време на тристранната министерска среща за регионална сигурност Диалог "Шангри-Ла",

**Н**аскоро в Сингапур приключи 19-ият диалог „Шангри-Ла“. Речта на японския премиер Фумио Кишида на форума бе коментирана от японските медии като „сочене с пръст Китай“.

Изказването му бе насочено срещу Китай не само в политическата, военната, икономическата и други сфери, но също така и подтикваше останалите азиатски държави да му се противопоставят, като призова да увеличат военните си разходи.

В момента САЩ прилагат т. нар. индо-тихоокеанска стратегия, коментира Радио Китай за чужбина.

Някои японски политици смятат това за възможност да провокират Китай, да постигнат целта си за осъществяване във военно отношение и за търсене на хегемония в Азия.

Но в същото време Япония вижда, че Вашингтон вече няма същата сила като преди за намеса в азиатските дела, и затова Токио поема инициативата да играе ролята на американски агент в Азия и да служи с всички сили на САЩ, заключава медията.

В речта си на диалога „Шангри-Ла“ японският премиер Кишида обяви, че следващата година ще стартира т. нар. индо-тихоокеански мирен план в опит да се възпрепятства

Китай в политическо, икономическо, дипломатическо, военно и индустриално отношение. Според него „днешната ситуация в Източна Азия в бъдеще“.

Японският премиер Фумио Кишида атакува Китай за политиката му за „употреба на сила срещу Тайван при необходимост“. С всичко това Кишида цели да намери претекст за Япония да увеличи военните си разходи, да промени пацифистката си конституция и да предизвика военна конфронтация в Азия.

Развитието на Китай е по-скоро възможност, отколкото заплаха, с това са съгласни повечето азиатски

държави и японските политици не могат да го променят, изтъква Радио Китай за чужбина.

Япония е готова да бъдат пионки на САЩ в разширяването на НАТО към Азиатско-тихоокеанския регион и в насърчаването на всеостранни конфронтации срещу Китай.

Всичко това сериозно застрашава международния ред, регионалния мир и стабилност. Светът все още помни пълното поражение на Япония във Втората световна война, а новата провокационна политика на японските политици спрямо Китай ще доведе само до нова опасност за Япония, заключава Радио Китай за чужбина.

# Меркел: Не беше създадена структура на сигурност за избягване на конфликта в Украйна

В първото си интервю след оттеглянето си Меркел заяви, че е полагала много усилия за сваляне на напрежението между Русия и Украйна

**Б**ившият германски канцлер Ангела Меркел каза, че руско-украинският конфликт е „голяма трагедия“ и че преди това не е била създадена структура за сигурност, за да се избегне този конфликт.

Меркел даде интервю за германския седмичник

„Дер Шпигел“, когато присъства на събитие в Берлинската опера и балет същата вечер.

Това е една от редките й публични изяви, откакто официално се оттегли като канцлер миналия декември, и първото й интервю с репортер след края на 16-годишната й кариера на този пост.

Тя отбелязва, че по време на управлението си е положила много дипломатически усилия за облекчаване на напрежението между Русия и Украйна. „Дипломатическите средства не са успешни, но това не означава, че дипломатическите усилия са погрешни.“

Това каза Меркел, която

е критикувана от някои политически кръгове за строителството на газопровода „Северен поток 2“ по време на нейния мандат.

Нейните критици твърдят, че проектът е принудил Германия да разчита твърде много на руския внос на енергия.

Страницата подготви Любомир МИХАЙЛОВ



## КИТАЙСКИЯТ КУЛТУРЕН ЦЕНТЪР В СОФИЯ



## Средище на добри приятели

Г-н Хон Хай, директор на Китайски културен център в София, пред В. „Китай днес“

– Г-н Хон Хай, за краткото време, откакто сте в България, успяхте ли да придобиете впечатления за страната ни, за хората и българската култура?

– България е много интересна и привлекателна страна. Има дълга история и прекрасна култура. В първоначалните ми впечатление от нея думата „много“ се повтаря пет пъти – много културни реликви, много крепости и църкви, много фестивали, много старинни улици с каменни настилки, много скулптури и статуи в парковете.

Работната ми програма от първите дни е богата на събития. Във връзка с „Деня на китайския език“ на ООН организахме синолози и приятели китайци да се разхождат заедно в Пловдив. На състезанието „Китайски езиков мост“ във Велико Търново, организирано съвместно от Институт „Конфуций“ към ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“ и отдел „Образование“ към Посолството на КНР в България, Китайският културен център раздаде грамоти за стипендии в университети в Нинбо. Бях и на Празника на село Момчиловци, където се насладихме на интересна фолклорна програма. Тук бих искал да отбележа, че кметът и хората от село Момчиловци представят един успешен пример за сътрудничество с китайската компанията Bright Dairy. По този начин чудесното българско кисело мляко, като важен елемент от българската култура на хранене, достига до Китай и превръща Момчиловци в уникално място за китайците. След края на епидемията Момчиловци може да бъде разглеждано като важен проект, привличащ китайски туристи. Желанието ми е да работим още по-активно за насърчаване развитието на туризма между България и Китай.

Бях и на Фестивала на розата в Казанлък. Там ме впечатли това, че толкова скоро след отпадането на противоепидемичните мерки, веселата атмосфера на празника е така наситена и завладяваща, а хората са толкова гостоприемни и топли в отношенията си. Надявам се Китайският културен център да участва в програмата на Празника на розата в Казанлък и през следващата година.

Бях и на честванията, свързани с други български празници, като 24 май – Деня на българската просвета и култура и на славянската писменост, както и на Деня на храбростта и българската армия. След като се докоснах в голяма степен до различията между китайската и европейската култура, като директор на Културния център, аз ще полагам големи усилия за взаимното разбиране, доверие и приятелство между Китай и България. С работата си тук придобивам ново разбиране за важността и необходимостта да се разширяват и задълбочават познанията и връзките между различните цивилизации.

– След двете години на ограничени контакти във всички сфери поради ковид пандемията, сега нещата се



Церемония по раздаване на удостоверенията за успешно завършен курс по китайски танци



Церемония по връчване на грамоти на наградените участници в състезанието „Китайски езиков мост 2022“ във Велико Търново за стипендии в университети в град Нинбо, Китай



Среща с кмета на Момчиловци г-жа Сийка Кирова Карталова-Суркова, с г-жа Аксиния Колева и проф. Лиу Симин, директори на Институт „Конфуций“ - София от българска и китайска страна

нормализират. Какво предстои в дейността на ККЦ в София?

– В предстоящата си дейност ККЦ се фокусира върху четири основни приоритета – създаване на висококачествени проекти, изграждане на платформа за сътрудничество, подобряване на комуникационния механизъм и подобряване на образа на ККЦ. Ние имаме предвид отговорността и мисията си да запознаваме българските си приятели и обществеността с китайската история и настоящото всестранно развитие на Китай, да показваме добрия образ на страната, хилядолетните традиции на китайската култура и съвременния й всестраничен възход. По време на епидемията, поради ограничаването на непосредствените контакти, стартирахме серия от онлайн представления, използвайки платформите Уичат, Фейсбук и Ютюб. Съсредоточихме се върху иновативните методи на публичност, разкази на китайски истории от чужденците, сътрудничихме си с българския студент Стоян Геговски, който учи в университета в Нинбо. С него осъществяваме проект за създаване на кратки видеоматериали на тема: „Пътуване из Нинбо“. Те са много добре приети както от местното управление и китайската аудитория, така и от българската

публика. Наскоро стартира глобалното проекционно събитие „Китайски аудио-визуален фестивал“, към който планираме и офлайн събития. „Китайският аудио-визуален фестивал“ цели да покаже ярко и изчерпателно развитието и промените на Китай през последните десет години и да се създаде добра атмосфера за международното обществено мнение преди 20-ия национален конгрес на Комunistическата партия на Китай. Пред българската публика ще представим лекция, свързана с успешните практики за избяване на различни китайски райони от бедността. Освен лекцията, ще има и цикъл от документални филми, свързани с тази тема. На лекцията аз ще споделя впечатления от личния си опит в Гуйджоу.

Други значими събития ще бъдат фестивалът „Средата на есента“, Седмицата на културния туризъм, Изложбата поканена за запознаване със съвременното съвместно изкуство Китай – България, Седмицата на китайските филми, концерти и други инициативи. Целта ни е чрез дейността на ККЦ да дадем възможност повече българи да се докоснат до китайската култура. Възнамеряваме да стартираме видеоконкурс на тема „Здравей, София“. Надяваме се

да насърчаваме културния обмен и сътрудничеството между Китай и България, да засилим взаимното разбиране и приятелството между хората на двете страни, за да се постигне по-добър културен обмен и обмяна на опит.

По отношение популяризирането на образа на Центъра, основно ще се фокусираме върху четирите основни области в китайската култура: чаеното изкуство, китайското облекло, китайското културно творчество и дигиталното преживяване.

Възнамеряваме да подобрим и обогатим залите в сградата. През тази година ще отворим и библиотеката на Центъра. В уютната читалня ще има над 10 000 тома книги на различна тематика, за да можем да задоволим най-широк кръг читателски интереси.

Ще се стремим да разширим и утвърдим и друго направление от дейността на Центъра – той да се

превърне в забележителност на китайския културния туризъм в София и задължително място за посещение на туристи.

– Разкажете нещо по-конкретно и за курсовете, които вече активно провеждате в ККЦ?

– След 2-годишно отсъствие, обучението по китайска култура и изкуство се завърна в по-професионално и систематично състояние. Първият курс за обучение бяха китайските танци от различни етнически групи и династии.

Започнахме и новия ни курс по китайска кулинария. Надяваме се, китайските ястия, които сме приготвили, да се харесат на българската публика. Те ще бъдат лесни за изпълнение, с продукти, налични в България. След него ще проведем курс по китайска калиграфия. Интересът на българските участници е много голям, те се включват активно и със силно желание да разберат и научат повече. Чрез тези форми Китайският културен център се надява да предостави на повече приятели, които обичат китайската култура, удобна и професионална платформа за обучение, за да се докоснат по-дълбоко до китайската култура.

Интервю взе Красимира ИВАНОВА



# Китай засилва професионалното образование пред новата вълна на индустриална трансформация

**К**итай полага по-активни усилия за насърчаване развитието на система за професионално образование, като се стреми да разшири възможностите за заетост и създава по-тесно профилирани кадри за нововъзникващи високотехнологични индустрии.

**В момента страната разполага с най-голямата в света система за професионално образование.**

обхващаща 11 300 училища за професионално образование с повече от 30 милиона ученици, показват официални данни. Броят на кандидатите, полагащи приемни изпит за професионални колежи, и кандидатите за висше образование с техническа насоченост, които имат за цел да станат студенти, бележи ръст през 2022 г., което показва, че младите китайци виждат пътят към успеха в по-профилирани професии.

От 1 май влезе в сила ревизиран Закон за професионалното образование, който ясно дефинира, че то е също толкова важно, колкото и общото образование, и се ангажира с насърчаване на развитието му в различни форми. В закона също така се подчертава значението на създаването на надеждна система за професионално образование, нейното непрекъснато задълбочаване и интегриране с различни индустрии, укрепване на сътрудничеството между училищата и бизнеса и подобряване на системата и мерките за защита на професионалното образование.

Училищата за висше професионално образование обикновено установяват тесни връзки и си сътрудничат с предприятия, като например създаване на специални класове, чиито възпитаници после отиват да работят при тях, казва Дин Дин, преподавател в специалността „Архитектура“ в Института по инженерство в Чанджоу, провинция Дзянсу. По време на обучението си студентите могат да участват в стажове в различни предприятия и имат възможността да постъпят на работа на пълен работен ден в избраните от тях фирми след придобиване на квалификация, което облекчава натиска за заетост.

Досега Китай е сформирал



повече от 1500 групи и съюзи за професионално образование, обхващащи повече от 45 000 членски звена, включително предприятия, училища и промишлени и изследователски институции. Местните професионални училища са изградили 24 900 бази за стажантско обучение с предприятия, подпомогнати със заеми, земя и данъчни облекчения.

**Профилирани училища и институции в цялата страна също оказват по-силна подкрепа**

за професионалното образование. Например Колежът по електроинженерство в Чунцин създаде специален механизъм и разшири възможностите за сътрудничество с редица предприятия, като същевременно използва местни ресурси като икономическия кръг Чънду-Чунцин. Колежът също така използва по-активно анализ на данни, като се възползва от различни местни образователни платформи, за да предоставя ефективни услуги на студенти и предприятия. Подобренният дигитален капацитет ще консолидира данните за заетостта и ще реализира мониторинг в реално време на пазара на труда. Тъй като множество индустрии в Китай преминават през решаваща фаза на трансформация и надграждане, професионалното образование се превърна в незаменим ресурс за култивиране на повече професионалисти на фона на увеличаващото се пазарно търсене.

Колежът по електроинженерство в Чунцин планира да запише 7500 студенти през 2022 г., което е увеличение със 100 студенти в

сравнение с 2021 г. Планът за записване е ориентиран към заетостта и е тясно съобразен с целта на Чунцин за развитие на стратегически интелигентни индустрии като интернет на нещата, информационна сигурност и управление.

Джан И, главен изпълнителен директор на компанията за пазарни проучвания iiMedia Research, казва, че поради новите поддържащи политики и търсенето на пазара нивото на заетост за завършилите професионални училища през 2022 г. е нараснало значително спрямо предходните години. „Едно от важните предимства за завършилите професионални училища е, че те могат

бързо да си намерят работата или да преминат по-лесно обучение, което се цени много от някои работодатели“, отбелязва той.

Тъй като Китай развива амбициозно индустрии като интелигентно производство, кадрите, завършващи професионални училища, имат предимства на пазара на труда, обяснява Мао Юфей, изследовател от Института за проучване на заетостта към Китайския народен университет.

Дин Дин от Института по инженерство в Чанджоу казва, че студентите от висшите професионални училища са предпочитани от много предприятия, тъй като са по-добри, когато става въпрос за практически

умения, освен това са с конкретна и ясна кариерна ориентираност.

**Анализатори подчертават значението на непрекъснатото подобряване на стандартите и качеството на професионалното образование.**

а предприятията в същото време трябва да вземат предвид и професионалните умения наред с академичните квалификации.

„За да се повиши социалният имидж на професионалното образование, нормалните университети трябва да отворят повече курсове или специалности за придобиване на професионални умения, а на институциите за професионално образование да бъде позволено да предоставят повече курсове и да издават дипломи за бакалавърски степени на завършилите“, подчертава Джан И от iiMedia Research.

Мао Юнфей пък отбелязва, че някои предприятия все още се фокусират повече върху образованието на кандидата, а не върху неговите умения. „Образованието трябва да е референция за способността на кандидатите, но не и единичен критерий. Работодателите трябва да обръщат повече внимание на професионалните умения на кандидатите“, казва той.

## Иновациите са основен двигател за висококачествената икономика

**Н**ие приветстваме компаниите от цял свят, включително и ЕС, да инвестират в научноизследователски и развойни дейности в Китай и да развиват свой бизнес в страната. Това заяви говорителката на китайското Министерство на търговията Шу Дзюетин на пресконференция неотдавна.

Според съобщение в медиите много от европейските компании в Китай се възползват от местните иновации и научноизследователски и развойни дейности и гледат на Китай като потенциална база за своите иновативни дейности.



Шу Дзюетин посочи също, че иновациите са важни за новите идеи и са основен двигател за висококачественото развитие на икономиката. През 2021 г. Китай се изкачи на 12-о място от 34-то в класацията на Глобалния индекс на

иновациите. „Китай неотклонно ще продължи да отваря вратите си по-широко и в бъдеще ще засили защитата на авторското право, непрекъснато ще подобрява бизнес средата и иновативните условия“, заяви говорителката.



Храмът на небето



# Най-красивите храмове на Китай

Едно от доказателствата за хилядолетната история на Поднебесната са нейните храмове. Тези свещени и тихи кътчета на духовността разкриват разнообразните религиозни влияния на будизма, конфуцианството, даоизма, заедно с отличителната им архитектура. От традиционните тибетски манастири до имперските дворцови олтари, китайските храмове са единствени по рода си. Във всеки град на Поднебесната има поне един голям и впечатляващ храм, затова степенуването им е почти невъзможно, но представянето на някои от по-известните ми се струва полесна задача.

## ХРАМЪТ НА НЕБЕТО (ПЕКИН)

Една от най-предпочитаните забележителности на столицата е архитектурно чудо с пълна вековна история. Построен през 15-и век от император Юнгъ (императорът наредил построяването на Забранения град), Храмът на небето имал важната роля да приема годишното поклонение на императора, който принасял жертвоприношения и отправял молитви към боговете, за да осигури плодородие.

Всъщност Храмът на небето е комплекс от храмови сгради, разпръснати в парк с площ от почти 3 кв. км.

По време на Опиумните войни в края на 19-и век много сгради претърпяват сериозни щети, но днес те са реставрирани до предишното им величие. Необикновената кръгла форма на основната храмова сграда символизира небето (според древните китайци небето е кръгло, а земята квадратна) и отличава този храм от подобните му в други части на страната, като привлича милиони туристи.

## ХРАМЪТ ЛИНГИН (ХАНДЖОУ)

Град Ханджоу е столица на бившата династия Южна Сун от 1127 до 1279 г.

Храмът Лингин



и е дом на множество важни за историята сгради, построени в това райско природно кътче. Хълмовете, обграждащи град Ханджоу и известното Западно езеро, са изпъстрени с храмове. Най-известният от тях е храмът Лингин. Името му буквално се превежда „храм за уединение на душата“. Храмът е открит

първо през 4-ти век и оттогава е събарян и построяван отново поне дузина пъти, но това не е попречило днес той да бъде един от най-големите и най-успешните будистки храмове в цял Китай. Невероятната архитектура на храма, както и близките до него пещери Фейлай Фън – мрежа от пещери сред зеленината, са

на повече от хиляда години и техните будистки скални резби са чудесно запазени.

## МАНАСТИРЪТ ШАОЛИН (ДО ГРАД ЛОЯН)

Почитателите на бойните изкуства ще разпознаят името на този храм, тъй като той е родното място на един от най-старите и известни стилове кунгфу.



Недалеч от историческия град Лоян, този оригинален храм на местната будистка школа е мястото, където се е родило шаолинското кунгфу преди стотици години. Първите монаси, които обитавали манастира, са живели тук през 6-и век. Те били уважавани войни и майстори на бойните изкуства и затова кунгфу продължило да се практикува и на територията на манастира. Манастирът заслужава да се посети не само заради историята му, но и заради впечатляващата му архитектура.

Манастирът Шаолин е и дом на защитената от ЮНЕСКО Гора от пагоди – сбирка от над 200 каменни и тухлени пагоди, служещи за гробници. Някои от тези пагоди са на повече от хиляда години и тяхната особена атмосфера превръща манастира Шаолин в още по-привлекателна дестинация.

#### ВИСЯЩИЯТ ХРАМ (КРАЙ ГРАД ДАТУН)

Местността, обграждаща северния град Датун, е създадена от династия Цин (221 – 206 г. пр. н. е.) и е изпълнена с исторически обекти и артефакти, най-забележителният от които е Висящият храм – един от най-особено изглеждащите храмове в света. Както предполага името му, храмът Хънгшан, известен още и като Висящият храм, е построен върху отвесна скала на 75 метра от земята. Той е построен

също така е и единственият храм на света, където се съчетават и трите най-почитани религии в Китай – конфуцианство, будизъм и даоизъм.

#### ХРАМЪТ НАНШАН (САНЯ)

Повечето посетители на остров Саня са привлечени от белия пясък и тюркоазените води, които сякаш са дошли от Карибите, но тази част на провинция Хайнан е дом и на богата култура. Един от най-добрите примери за това е невероятният храм Наншан, в чийто център е бронзовата статуя на Буда Гуан Ин. Тя е висока 108 метра и надхвърля дори Статуята

Манастирът Шаолин



Висящият храм



Храмът Наншан



преди 1500 години и е издържал проверката на времето.

Мястото, където е построен Висящият храм, не е единствената му уникална характеристика. Той

на свободата.

Храмът е построен през 1988 г. в почит на 2000-годишното влияние на будизма в Китай и красиво представя дългата религиозна история на Китай.

Храмът Джоканг



Субтропичният климат на Хайнан създава още по-красива среда за храма и той се е превърнал в известна туристическа дестинация веднага след построяването си.

#### ХРАМЪТ ДЖОКАНГ (ЛХАСА, ТИБЕТ)

Посетителите на Тибет обикновено имат две основни цели: да се наслаждават на спиращата дъха планинска гледка и да се потопят

в мистичната атмосфера на тибетската религия. Храмът Джоканг е сърцето на тибетския будизъм и се смята за най-свещеното място в целия регион. Поклонници от цял Тибет се стичат на всеки празник към храма, който е дом на много монаси и е чудесно място, където може да се добие истинска представа за тибетските будистки практики.

Освен религиозната му значимост, храмът Джоканг се гордее и с интересна

история, която ни връща в 652 г., когато е построен, за да пази будистки статуи. Тези статуи са част от зестрата на две от съпругите на тогавашния тибетски крал. Архитектурата на храма е съчетание от тибетски, непалски и индийски дизайн, което я прави единствена по рода си.

Страницата подготви  
Галина КРУМОВА

Продължава  
в следващия брой



# Иновативна ферма галеч от шума на големия град

„Летящи птици и пеещи насекоми“ е името на малка ферма на площ от 3,3 хектара, която четири момичета решават да построят в село Дзинполо, в пекиния район Миун.

Създаването на ферма в покрайнините на града не е просто прищявка на четирите девойки, които обичат литературата и изкуството. Всички те са магистри, завършили във Великобритания, които са работили повече от 10 години в областта на земеделието, опазването на околната среда или образованието, често мислейки за земята и живота. Сменящите се сезони, сладките и вкусни плодове и зеленчуци, малките зайчета, подскачащи под черешите... Във фермата четири жени сбъднаха една отдавна изгубена идилична мечта.

През 2018 г. четирите млади жени обикалят много села в северните части на Пекин. В крайна сметка се спират на село Дзинполо в Миун, където нито капка пестициди и торове не са били използвани от осем години. Именно това ги убеждава да изберат мястото, заобиколено от планини и с чиста вода и почва. „В продължение на повече от 2 години посетихме много села. Когато за първи път дойдохме в село Дзинполо преди 3 години, видяхме, че то е заобиколено от планини и богата растителност. В сравнение със зеленчуковите бази с пластмасови оранжерии, пейзажът наоколо е много поетичен. По-ценното е, че зеленчуковата база от близо 13 хектара в селото не е използвала никакви химически торове и пестициди в продължение на 8 години. Местните власти се надяват да превърнат мястото в нисковъглеродно и екологично село, подходящо за родители и деца, което съвпада с нашата идея.“ Според Ли Ифан, основателката на ферма „Летящи птици и пеещи насекоми“, има две основни причини за избора на село Дзинполо. Първо, екологичните условия в близост до язовир „Миун“ са добри, и второ, земята на селската кооперация не е използвала химически торове и пестициди от близо 8 или 9 години. Визията на земеделските кооперации съвпада с тази на предприемаческия екип. Необходимо е да се развие екологично

и биологично земеделие и да се изследва стойността на образованието, културата и изкуството в селското стопанство.

Ли Ифан е работила в



известна международна неправителствена организация, изследвала е индонезийските тропически гори, за да разкрие обезлесяването от големи международни компании. Проверявала е местна компания в 3 часа сутринта дали извършва незаконно изхвърляне на отпадъчни води. Тези вълнуващи истории са записани от телевизията в документален филм. Сега тя е решила да се съсредоточи върху дребните каузи, които да бъдат от полза за селото и да повлияят на начина на живот на хората в града.

Животът във фермата обаче не е лек. По време на строежа четирите млади жени изпитват всякакви трудности. Предвид бавния темп на работа в селото и ритъма на природата, те пропускат сроковете за обработка на земята, засаждането на сортовете и събирането на реколтата.

Животът във фермата не само им позволи да осъществят пасторалните си мечти, но и селскостопанската работа като разсаждане на ориз и сладки картофи също накара родителите на момичетата да усетят чувство за стойност. Този вид дълбока връзка между семействата става все по-рядка в забързания

градски живот и те, изглежда, са намерили отдавна изгубеното щастие и радост.

С името на фермата „Летящи птици и пеещи насекоми“ те се надяват децата да не се ограничават само до iPad-а и детските площадки в моловете, но и да бъдат придружени от заобикалящата ги красива природа. Децата са главните герои на фермата, а не гостите. Те съпътстват възрастните от засаждането до прибирането на реколтата, до приготвянето на сезонни храни и компостиране, с което се подхранва почвата. Те наистина оценяват значението на жизнения цикъл. Да бъдат приятели с малките животни, не само да ги хранят. От хотели за насекоми до кошари за агнета, всичко това те изграждат със своите ръце и с много любов.

Фермата е не само подарък за децата, но и прекрасно пасторално кътче за възрастни. Можете ли да си представите? Единственият начин да влезете във фермата всъщност е чрез пързалката! Ифан се надява, че в момента, в който всеки възрастен се спусне по пързалката в пясъчника, детското у него се пробужда и душата му олеква. Те забравят за всички тревоги отвъд фермата. Това не

е шега, дори „ръководители от всички нива“, които са правили инспекция на фермата, са влизали в нея по този начин.

В началото на създаването на фермата те са набрали 20 съоснователи и група доброволци, много от които хора на изкуството и представители в областта на инвестициите и предприемачеството. Когато пристигнали във фермата, те изкопали пясъчници, направили пътеки, построили кошари за овце, издигнали огради... Работата във фермата сякаш лекувала проблемите на градските хора, те започнали да се хранят по-добре, да спят по-добре и се усмихвали повече.

Малката метеорологична станция във фермата е дарена от съоснователите и позволява на фермата да издава своя собствена прогноза за времето. Дори кокошките и патиците във фермата са донесени от гостите от града за временна грижа... Всяко кътче и всяко дърво във фермата има своята интересна история. Това, което искат основателите на фермата, е да съберат група единомислещи приятели и да превърнат фермата в общност за съвместно изграждане и споделяне, а не в туристическа



атракция, която може да се копира произволно, за да се правят пари от посещения.

Ли Ифан каза пред репортера: „След като започнахме бизнеса с фермата в селото, ние изследвахме науката, културата, изкуството и друго съдържание, свързано със селското стопанство, превръщайки го в учебна лекция за семейства и ученици. Помогнахме и на селото да кандидатства за получаване на сертификат по социална практика за начални и средни училища, така селото прие 15 000 ученици, а доходите се увеличиха с повече от 1,2 милиона“. Тази година те обмислят нещо още по-интересно, свързано с изкуството, като например да проведат детски музикален фестивал във фермата, а също така да привлекат художествени изложби и салони до селото. По този начин се съчетават културата и образованието в селото и повече градски жители могат да опознаят по-добре органичните селски продукти и устойчивия начин на живот чрез фермата. Защото вярват, че чрез приемането на биохрана животът на хората може да бъде по-здоровословен, ресурсите да се използват по-рационално, а селото да бъде по-красиво.

На финала на 5-ия национален творчески конкурс за проекти за селско предприемачество и иновации, провеждан от Министерството на земеделието и селските райони, два проекта в Пекин спечелиха награди. Един от тях е фермата „Летящи птици и пеещи насекоми“. Не само това, фермата директно реши проблема със заетостта на близо 20 местни селяни и помогна на стотици фермери наоколо да увеличат доходите си. Това осигурява иновативен път за развитие и ценен опит за съживяване на селските райони, а селското предприемачество и иновациите вливат енергия за ревитализацията на селските райони.



# Ден на природното и нематериално наследство в провинция Юннан

Денят на природното и нематериалното наследство в провинция Юннан бе открит с фолклорни песни, а на площада пред галерията бе организирана изложба на обекти на нематериалното наследство.

От 11 до 13 юни пред галерията се проведеха и 45 концерта с народни песни, танци и изпълнения на местните традиционни опери, множество работилници продаваха своите продукти, а майсторите демонстрираха уменията си. Същевременно бе представена изложба от снимки и видеа за нематериалното наследство на провинцията, които разказваха за опазването му и интеграцията със съвременния живот.

Операта в Юннан е нематериално културно наследство на провинцията. Ние сме днес тук на сцената, за да покажем на публиката очарованието на това изкуство, каза директорът на театъра за юннанска опера Уан Жунмей. Той обясни, че сюжетът на „Джан Гуймей“ е много популярен сред местните жители. „Бяхме изненадани, че около 2 милиона души гледаха нашето онлайн предаване. Това показва, че юннанската опера отразява теми от реалния живот. Тя задоволява не само нуждите на обществото, но носи и икономически изгоди“, добави директорът.

Пазарът за продукти на културното наследство също привлече много граждани. Там можеха да се закупят занаятчийски изделия, традиционни музикални

инструменти, цветни бродерии на различните етноси, както и различни деликатеси. Много от местните жители заявиха, че нематериалното наследство е част от ежедневието им.



„В моето семейство се поддържа традицията на етноса бай за оцветяването на тъкани. Майка ми и баща

ми владеят този занаят и ми предадоха тънкостите му“, обяснява младият майстор Дуан Юен. „Тази година започнахме да продаваме нашите продукти чрез онлайн предавания на живо

и до момента имаме приходи от над 100 000 юана.“ В рамките на Деня на природното и немате-



риалното наследство на Юннан бе организирана и онлайн изложба.

Центърът за опазване на нематериалното културно наследство на провинцията проведе онлайн лекции в различни социални платформи за майстори и експерти, например от театъра на светлосенките, традиционната медицина на Тънчун, производители на черна керамика, сребърни изделия и други.

„Събитието се провежда ежегодно от 2019 г. насам, като тази година за първи път добавихме онлайн продажби на продукти на нематериалното културно наследство, за да ги

популяризираме. Много от майсторите участваха с готовност. Днес тук има повече от 100 наследници на нематериално културно наследство, за да демонстрират своите умения“, каза Ин Дзяю, директор на провинциалния център за опазване на нематериалното културно наследство.

Според него през последните години в сферата са постигнати нови резултати – 127 обекта на нематериалното наследство на провинцията бяха включени в държавния списък, като изрязването на фигури от хартия на етноса тай и Епопеята за цар Гесар са обекти на ЮНЕСКО.

## Културната индустрия – Важна сила за развитието на селските райони

През последните години културните иновации и туризмът, свързани с опазването на традициите и нематериалното наследство, са се превърнали във важна сила за развитието на селските райони в Китай. Защо нематериалното наследство става толкова популярно? Какво му придава такава жизненост? Уей Пъндзю, директор на Института за икономика на културата към Централния университет по финанси и икономика дава отговор на тези въпроси и разяснява ролята на нематериалното наследство за развитието на селата.

Според него причината нематериалното културно наследство да се превърне в популярна тема за културната индустрия за съживяването на селските райони е тясно свързана с факта, че Китай придава голямо значение на опазването на традиционната култура. С развитието на икономиката търсенето и



необходимостта от културни продукти в обществото се увеличават.

Относно връзката между нематериалното културно наследство и реалния живот Уей Пъндзю сочи, че тя е много силна. „Нематериалното наследство е свързано предимно с владенето на различни умения в бита, които са неделима част от ежедневието. Следователно нематериалното наследство

не е абстрактно понятие.“

Нематериалното наследство е в състояние да събуди огромен интерес сред обикновените граждани и има потенциала да насърчи изграждането на специфична култура в селата. „Бързият процес на модернизация влияе на много от традиционните умения и начин на живот. Въпреки това обаче те поддържат своята жизненост. Затова след

като търсенето се повиши, а културната атмосфера се подобри, това наследство отново бе възстановено“, обяснява Уей Пъндзю.

Според него типичен пример за това са някои традиции в храненето. „Когато конкуренцията сред ресторантите стане все по-ожесточена, много от тях ще наблегнат на специфични елементи и характеристики на нематериалното наследство.

В известен смисъл то ще се превърне в диференцирана конкурентна стратегия за много индустрии.“

Според Уей Пъндзю понятието „културна индустрия“ има тесен и широк смисъл. Първият отговаря директно на специфичните нужди на хората, докато вторият е свързан със стратегията „Култура плюс“. Например някои традиционни ястия и облекла са все още популярни не само за да задоволят основните нужди на хората, но и заради своето съдържание, естетична стойност, вкусове и други фактори, уверен е той.

В селските райони стойността на нематериалното наследство е изразена по-ясно и привлича по-голямо внимание. Същевременно броят на наследниците на различни занаяти се увеличава непрекъснато. Уей Пъндзю обяснява, че през последните години има повече майстори занаятчии, като голяма част от тях са млади хора с добро образование.



# Китай прие първия си петгодишен план за подобряване на здравните услуги

Китай представи първия си петгодишен план за по-добри здравни услуги до 2025 г. В него се поставя задачата за увеличаване на средната продължителност на живот с още една година. Целта е и да се усъвършенства системата за реагиране при епидемии и други извънредни ситуации, свързани с общественото здраве.

**П**ланът е публикуван от Канцеларията на Държавния съвет в края на месец май т. г. В него се подчертава колко е важно да се повиши капацитетът на обществените здравни услуги в цялата страна и да се подобри качеството им, включително мерките за контрол на редица основни заболявания.

Една от ключовите мерки е изграждането на

**система за ефикасна реакция в национален мащаб при епидемии и извънредни ситуации,**

свързани с общественото здравеопазване. Тя включва по-добро ранно наблюдение, интелигентни ранни предупреждения, бърза реакция и ефективно лечение.

Приоритет ще бъде даден на превенцията, се подчертава в плана. Правителството ще се стреми да ограничи предаването на ХИВ, да намали случаите на туберкулоза и да елиминира паразитните и ключови ендемични заболявания.

Според анализатори планът е знак, че Китай си е взел поука от борбата с COVID-19 и предприема конкретни действия за по-добра реакция при бъдещи епидемии.

Лиу Юенли, изпълнителен декан на Факултета по здравни политики и мениджмънт на Медицинския колеж „Пекин Юниън“, казва в интервю за „Чайна дейли“, че планът е от ключово значение, тъй като се стреми да интегрира здравето във всички правителствени политики. Той отбелязва, че

**в документа са включени 21 цели, сред които повишаване средната продължителност на живота с още една година,**

т. е. от 77,93 през 2020 г. на 78,93 през 2025 г., както и намаляване на смъртността при кърмачетата и бременните. „В плана също се поставя цел до 2035 г. средната продължителност на живот да достигне 80 години“, отбелязва експертът.

Шест от целите в него трябва да бъдат постигнати през следващите три години.

**Една от целите е гарантиране на над 90% ваксинация на децата,**

друга е намаляване честотата на късогледство в детска възраст с 2,5%, което през 2020 г. е било 52,5% г.

Лиу Юенли посочва, че в плана се обръща внимание на всички фактори, свързани със здравето, и се предоставят целенасочени мерки за насърчаване на здравословния начин на живот. Сред приоритетите му са подобряването на медицинските услуги, изграждането на здравословна среда и развитието на здравните индустрии.



Професор Ли Лин, който участва в проучванията на здравната реформа в Пекинския университет, споделя пред „Чайна дейли“, че в плана се поставя силен акцент върху превенцията, особено при епидемични ситуации. „Китай изгради ефективна защитна мрежа по време на епидемията от COVID-19. Въпреки че борбата с вируса бе голямо предизвикателство, тя също така предостави ценен опит за подобряване на националната система за контрол и превенция“, казва проф. Ли и добавя, че ключовата цел е тази система да бъде укрепена в бъдеще.

**По отношение на механизмите за ранно предупреждение за епидемии**

в документа се предлага да се обърне внимание на развитието на междурегионалните центрове за наблюдение, за да се даде възможност за бърз анализ и докладване за зарази с неизвестен произход. В него се подчертава, че ще се подобрят условията и работата на инфекциозните отделения в болниците от второ и трето ниво, които се смятат за най-добрите в тристепенната система за оценяване на Китай.

**Предвижда се да се повиши капацитетът за спешно лечение, тежки случаи, респираторни заболявания, тестване и рехабилитация.**

Планът предвижда капацитетът на околните болници за изследвания и лечение на инфекциозни заболявания също да бъде подобрен, както и този на лабораториите в лечебните заведения.

Лиу Юенли отбелязва, че планът ще помогне за укрепване на трудно спечелените резултати от усилията на страната да се справи с COVID-19 и ще даде възможност

на Китай да се подготви по-добре за бъдещи епидемии. „Всички разбрахме, че борбата с COVID-19 ще е дългосрочна и ще изисква упорити усилия, тъй като ще бъде почти невъзможно да се унищожи вирусът“, казва той, добавяйки, че в

на вродени дефекти.

Лиу Юенли обяснява, че друга важна част в плана е безпрецедентното ниво на здравна защита. Предвижда се до 2025 г. 85% от работните места да отговарят на националните стандарти за предотвратяване на професионални заболявания. Поради продължаващото застаряване на китайското общество

**документът поставя на приоритетно място услугите за възрастни.**

Ще се засили скринингът за ключови заболявания и ще се подобри управлението на здравето.

Китай ще насърчи изследванията, иновациите и използването на нови лекарства, ще ускори комерсиализацията на спешно необходимите при клинични процедури фармацевтични продукти, се посочва още в плана.

Частните инвеститори ще бъдат насърчавани при създаването на институции с нестопанска цел, свързани с рехабилитацията, психичното здраве и други сектори, където не достигат ресурси. Предвижда се опитните лекари да получат стимули за откриване на свои



момента интервалите между нови епидемии от инфекциозни заболявания са много по-кратки. Затова е наложително правителството да актуализира мерките. „Ранното откриване остава решаваща стъпка. Всяка нова зараза може да бъде овладяна, ако бъде открита на ранен етап“, казва той.

Според анализаторите друг акцент в плана са

**мерките за насърчаване на раждаемостта,**

след като миналата година правителството разреши на семействата да имат по три деца в опит да се справи с бързото застаряване на обществото. Резултатите от последното преброяване през май 2021 г. показват, че коефициентът на раждаемост през 2020 г. е бил едва 1,3.

Ще се улеснят процедурите за регистрация на новородените, ще се подобрят антенаталната диагностика и услуги и ще се постави акцент върху предотвратяването

клиники.

Чан Фън, професор във Факултета по международен фармацевтичен бизнес към Китайския фармацевтичен университет в Нанкин, провинция Дзянсу, отбелязва, че в петгодишния план се подчертава необходимостта от гаранции за безопасността, ефективността и достъпността на фармацевтичните продукти. „Въпреки че създаде най-голямата мрежа за базово здравеопазване в света, Китай все още е изправен пред предизвикателства по отношение на здравето на сигурността на фона на забавянето на икономиката и епидемията от COVID-19“, казва той. „Планът проправя път за подобряването на националната здравна система, тъй като въвежда насоки за разработването на различни видове застрахователни продукти и подобряване на подкрепящите политики за дългосрочно покритие“, уверен е професорът.



# Трите победителки в „Китайски езиков мост“ виждат бъдещето си, свързано с китайския език и култура

В Националния кръг на международното състезание „Китайски езиков мост“ за ученици и студенти, състоял се неотдавна във ВТУ Св. св. Кирил и Методий, участваха 12 гимназисти и 6-има студенти. „Китайският езиков мост“ е авторитетно и уникално международно състезание, чиито финали предстоят по-късно тази година в Китай, където ще мерят сили стотина представители от различни страни. Между двете състезания в „Китай гнес“ постави няколко идентични въпроса на трите победителки в националния конкурс – Кристина Иванова, Моника Пежгорска и Елеонора Обретенова от 138. СУЗИЕ „Васил Златарски“.

## КРИСТИНА ИВАНОВА

### първо място в „Китайския езиков мост“

– С какви чувства и мисли посрещнахте победата в конкурса?

– Когато обявиха, че аз съм на първо място, си помислих, че сънувам. Цялата обстановка около мен беше нереална. Мислите ми бяха изчезнали и преди това въобще не си бях помисляла дали имам шанс да спечеля. Не можах да повярвам, но после осъзнах, че това наистина се случва, и изпитах най-голямото щастие, гордост и благодарност. Още повече се зарадвах, когато няколко души дойдоха при мен и ми казаха, че са се вдъхновили от мен, докато са ме гледали на сцената, и със сигурност искат да участват другата година на конкурса.

– Как се готвихте за конкурса и как оценявате помощта на вашите учителки?

– В началото на цялата подготовка въобще не очаквах, че цялата работа ще се окаже толкова сериозна. Подготовката беше тежка, но вдъхновяваща. Не ходих на училище, за да имам повече време за упражнения и по цял ден само това правих. Аз съм безкрайно благодарна на г-жа Шишкова, г-жа Пръвчева, г-ца Ли, както и на майка ми, които в нито един момент не ни оставиха да се оправяме сами, с тях работихме здраво и те не спреха да ни подкрепят и нахъсват и се вълнуваха точно толкова, колкото и ние.

– Какво Ви привлече към китайския език и култура? Колко време вече се обучавате в тази област?

– Уча вече втора година китайски език и култура в 138. СУЗИЕ „Проф. Васил Златарски“. Първоначално ме привлече китайската култура. От малка ми е било много интересно абсолютно всичко, свързано с Китай.

– Как ще се готвите за международния финал на „Китайски езиков мост“? Надявате ли се на престижен успех и в Китай, където в миналото са успявали български ученици?

– Отново ще дам абсолютно всичко от себе си, както на конкурса. Ще съм по-подготвена, ще знам как тече целият процес и на финала ще съм по-спокойна.

– Виждате ли бъдещето си с продължаване на изучаването на



Отляво надясно: Моника Пежгорска, – второ място; Кристина Иванова, – първо място; Елеонора Обретенова – първо място за талант

китайския език и култура или в друга дейност с Китай?

– Да, определено в бъдеще се виждам като успял китаист с много възможности. Няма да спра да сбъдвам мечтите си с китайския език.

## МОНИКА ПЕЖГОРСКА

### второ място в „Китайския езиков мост“

– С какви чувства и мисли посрещнахте победата в конкурса?

– С много вълнение и радост. Плаках, смях се, ядосвах се, плаках отново, после пак се радвах. Такъв успех е труден за възприемане. Участвам за трети път и три пъти побеждавам новата версия на своето аз, а това ме прави повече от щастлива. Три пъти това, което постигам, е най-доброто за мен.

– Как се готвихте за конкурса и как оценявате помощта на вашите учителки?

– Подготовката е част от цялостната емоция! Прекарвах часове, учейки, и с помощта на г-жа Шишкова, г-жа Пръвчева и г-ца Ли всеки ден се мотивирах все повече и повече. Отборът ни бе като едно голямо семейство. Г-жа Шишкова беше като наша майка, която не ни остави за миг, дори в трудни дни; г-жа Пръвчева – като прекрасната леля, която винаги е там, за да ни каже какво трябва да направим, да ни се усмихне и

да ни каже, че всичко ще е наред; г-ца Ли – в подкрепата на кака.

– Какво Ви привлече към китайския език и култура? Колко време вече се обучавате в тази област?

– Всичко бе малко случайно с влизането в паралелката, но така се случи, че преди четири години трябваше да преосмисля плановете си и да реша какво трябва да правя с бъдещето си. И така от осми клас, а сега почти дванадесети, уча китайски с цялото си желание и внимание.

на преподавателите ми.

– Как се готвихте за конкурса и как оценявате помощта на вашите учителки?

Темата на конкурса – „Да полетим с китайския език и да сбъднем мечтите си“ – беше обявена месец и половина преди провеждането му. За този период трябваше с помощта на г-жа Шишкова и г-ца Ли да се подготвя за теста за знания по китайски език и култура, включващ 95 въпроса, да подготвим 4-минутна реч по зададената тема на китайски

– Как ще се готвите за международния финал на „Китайски езиков мост“? Надявате ли се на престижен успех и в Китай, където в миналото са успявали български ученици?

– Сигурна съм, че и двете с Кристина ще дадем всичко от себе си, и двете ще бъдем достатъчно подготвени, но Кристина все пак е нашата истинска състезателка и аз ѝ пожелавам най-доброто.

– Виждате ли бъдещето си с продължаване на изучаването на китайския език и култура или в друга дейност с Китай?

– Бъдещето ми винаги ще е свързано с Китай по някакъв начин. След четири години, прекарани с учене на китайски, не бих могла да си представя живота без китайския език.

## ЕЛЕОНОРА ОБРЕТЕНОВА

### първо място за талант в „Китайския езиков мост“

– С какви чувства и мисли посрещнахте победата в конкурса?

– Трудно е да се обобщят всички емоции по време на конкурса в няколко изречения. В началото беше вълнението и притеснението да застана на сцената пред толкова много публика и жури от видни китаисти и да говоря свободно на китайски език. Накрая бяха сълзите от радост и щастие, че успях достойно да представя себе си и училището си, да оправдая доверието и възнаградя усилията

език и представянето ми на китайски културен талант – в случая рецитиране на поема и песен на китайски език. За да усетим в залата подкрепата на нашите съученици, г-жа Шишкова организира в периода 12-15.05.2022 г. учебен лагер за млади китаисти с ученици от китайските паралелки в 138. СУЗИЕ „Проф. Васил Златарски“.

– Какво Ви привлече към китайския език и култура? Колко време вече се обучавате в тази област?

– Винаги са ме привличали по-нестандартните, нестереотипните и уникалните неща. За да направя своя избор, трябваше да събера достатъчно информация и така попаднах на блога „Всичко за Китай“, чийто автор и редактор е г-жа Яна Шишкова, която е с уникален подход към своите ученици и с иновативни методи на преподаване. С нея няма начин да не научиш китайския език!

– Виждате ли бъдещето си с продължаване на изучаването на китайския език и култура или в друга дейност с Китай?

– Да, разбира се! Несъмнено моето бъдеще е свързано с китайския език и култура. Надявам се след време да стана учител по китайски език и култура, като г-жа Шишкова, и да предам знанията си на бъдещите китаисти в България!

Любомир МИХАЙЛОВ



# Дигитализацията съживява китайската култура

Неотдавна главният офис на Централния комитет на ККП и Държавният съвет представиха предложения, които ще съдействат за дигитализацията на националната култура. Те се фокусират върху стратегически цели и важни аспекти за създаването на система от данни за културата.

**Д**игитализацията е важен начин за съживяването на културата и изненадва обикновените хора с креативността и иновациите, обогатявайки културния им живот.

## Дигитални ресурси за всички

Според Фан Джоу, вицепрезидентът на Асоциацията на китайската културна индустрия, предложенията представляват систематичен проект за управляването на дигиталната култура.

В тях се посочва, че до края на 14-ата петилетка ще се сформират инфраструктура и платформи за услуги в сектора на дигиталната култура, както и система за доставки на културни услуги. Всичко това ще интегрира онлайн и офлайн дейностите, ще осигури по-добро взаимодействие и пълно покритие. До 2035 г. ще се сформира система от големи данни за националната култура, ще се направи панорамно представяне на китайската култура и дигитализираният резултат ще бъде споделян с всички.

Гао Шушън, бивш заместник-директор и старши



инспектор в Службата за културни реформи на Отдел „Публичност“ на ЦК на ККП, заяви, че панорамното представяне на китайската култура е окончателна цел на стратегията за дигитализация на националната култура. „Реализирането на тази цел се нуждае от цялостно планиране и използване на вече готовите дигитални проекти и данни, всеотдайно организиране на ресурсите, избирането на елементи,

символи и лого с историческа стойност и обогатяване на съвременния израз“, подчерта той.

„Панорамното представяне е важен начин за иновационното развитие на китайската традиционна култура, както и за реализирането и споделянето й с помощта на дигиталните инструменти“, каза Фу Цайу, директор на Националния институт за културно развитие на Уханския университет.

## Нови преживяване

В бъдеще може би ще се разхождате в един град дигитално вместо на място. В предложенията се казва, че с помощта на дигиталната

„Така че дигиталната култура става част от живота и се нуждае от хората“, подчерта той. Съчетаването на онлайн и офлайн ресурсите, както и онлайн преживяванията и посещенията на място, се превръщат в нова тенденция.

## Достъпна интелигентната библиотека

Една от важните задачи в предложенията е да се насърчи изграждането на система от големи данни за националната култура, национална интелигентна библиотека и облачна платформа, за да се повиши капацитетът за доставка на дигитално съдържание и да се подобри нивото на дигитализация на обществени културни услуги.

Според Чън Шаофън, директор на Академичния комитет на Института за изследвания на културната индустрия към Пекинския университет, „публичната облачна платформа за култура“ е онлайн система, формирана след дигитализирането на всички културни ресурси. „Такива публични услуги ще са от полза за повече хора“, каза той.

Според Фу Цайу, директор на Националния институт за културно развитие към Уханския университет, дигитализацията на публичната култура е важен начин за равен достъп до услуги на обществото, в която важна роля играят националната интелигентна библиотека и облачна платформа.

# Оркестър „Цюхайдзин“ в планинско село

**В** селско училище в провинция Юннан млад учител ръководи училищния оркестър. С много усилия и обич към музиката, заедно с децата, той успява да реализира една своя голяма мечта.

Ян Дзиндиен получава музикалното си образование в Североизточния педагогически университет. Той може да свири на пиано, флейта, ударни и други музикални инструменти. Освен това е композитор на музиката за няколко документални и игрални филма. Мечтата му обаче е да преподава в училище след дипломирането си, защото смята, че призванието му е да работи в областта на музикалното образование. През 2020 г. се включва като доброволец в проекта „Красив Китай“ и става учител по музика в селско училище в провинция Юннан.

Той разказва, че в началото много от учениците му не са били запознати с музикалните инструменти. Затова в свободното време след часовете събира

любопытните деца, учи ги да свирят на различни инструменти и постепенно сформира училищен оркестър. Това мотивира малчуганите и им дава надежда, че един ден ще се реализират в живота чрез музиката.

Новината за създаването на оркестъра се оказва голямо събитие и получава подкрепата на училищното ръководство. Децата имат огромното желание да се научат да свирят на пиано, барабани и флейта. Ян Дзиндиен избира 26 от кандидатите и те стават първите членове на оркестъра, който носи името „Цюхайдзин“.

Ян Дзиндиен избира това име от един мюзикъл, който се нарича „Ношен концерт в градчето Цюхайдзин“. В него се разказва за група деца, които обичат музиката. Когато композира мюзикъла, на Ян Дзиндиен дори през ум не му минава, че част от сюжета един ден ще се случи в реалния живот.

Музиката е нещо великолепно, но пътят към голямата сцена е труден, изисква голямо търпение и много практика. Ян Дзиндиен



открива, че много често на учениците им доскучава и тогава започват да губят интерес. Затова той намира свой начин да поддържа ентузиазма им. Например в оркестъра има строг режим и репетиции за всяка група инструменти в различно време. С учениците, които нямат достатъчно търпение,

учителят разговаря по-често и ги убеждава да не се отказват.

Сега, две години след създаването на оркестъра, учениците на Ян Дзиндиен вече знаят много за музиката и любовта им към нея се е запечатала дълбоко в сърцата им.

Страницата подготви  
Красимира ИВАНОВА



# Пинг-понг дипломатията се възроди в Хюстън

Историята на малката топка, която движи голямата топка, продължи в Хюстън през миналия уикенд в най-новата глава на пинг-понг дипломатията, предаде кореспондентът на китайския англоезичен вестник „Чайна дейли“ от мястото на събитието.

Американски професионални състезатели и любители на тениса на маса играха в шампионатното турне USATT (САЩ на тенис на маса) по пинг-понг дипломатията. Така те отбелязаха 50-годишнината от историческото посещение на бившия президент на САЩ Ричард Никсън в Китай през 1972 г. Около 20 отбора се състезаваха в турнира, включително членовете на USATT Никхил Кумар и Лили Джанг, която притежава пет титли от националните шампионати на САЩ по тенис на маса. Тя е представлявала отбора на САЩ на три олимпиади и на 62 години стана първият медалист на САЩ от световно първенство, като спечели бронза с китайския си съотборник Лин Гаюан на Световното първенство по тенис на маса през ноември 2021 г. в Хюстън.

Турнирът в чест на пинг-понг дипломатията, след която се стигна до официално посещение на президента

на САК Ричърд Никсън в Китай през 1972 г., и нормализиране на отношенията между Китай и САЩ, ще се проведе и в други американски градове, включително Ню Йорк, Сан Франциско и Чикаго, съобщи изпълнителният директор на USATT Вирджиния Сунг.

Идеята за турнето е вдъхновена от сътрудничеството на USATT с китайски екип миналия ноември за продължаване на наследството на пинг-понг дипломатията.

Уан Сяофен, политически съветник в китайското посолство във Вашингтон, каза, че се надява това спортно събитие да информира повече млади хора за „Историята за „малка топка, която движи голямата топка“. Тази дипломатия насърчи нормализирането на отношенията между Китай и САЩ и промени дълбоко международния пейзаж“, коментира китайският дипломат. „Днес голямата топка на отношенията между Китай и САЩ все още се нуждае от малката топка за пинг-понг, за да я придвижи напред. Това е стратегическата визия, политическата смелост и приятелството между хората, отразени в пинг-понг дипломатията в миналото. Ето защо нашето честване днес е много актуално“, каза Уан.



От ляво надясно: Притежателят на приза „Залата на славата на USATT“ Скот Прейс, заместник-председател на Националния комитет по отношенията между САЩ и Китай Ян Берис и изпълнителният директор на САЩ по спорта тенис на маса Вирджиния Сунг по време на награждаването в Хюстън

Хора, които са участвали лично в събитията на Ping-Pong Diplomacy през 1971 и 1972 г., като Кони Суирис, нейният съпруг Дел Суирис и Ян Берис, присъстваха на церемонията по награждаването на шампионата в турнира в Хюстън. Кони Суирис беше член на американския отбор по тенис на маса, поканен да посети Китай през 1971 г. Тя трябваше да се ръкува с премиера Джоу Енлай по време на посещението си в Пекин. Дел Суирис участва в реципрочната среща на китайския отбор в САЩ през 1972 г. и игра с китайския състезател Лян Гелиан пред публика от над 10 000 души в щата Мичиган. „Беше тръпка да бъда част от пинг-понг дипломатията от 1971 г., защото това беше истинска изненада за нас и влезе в историята. Знаейки,

че опитът помогна за размразяване на връзката. Голямото нещо е, че 50 години по-късно бихме искали да видим, че наследството от приятелството се движи напред“, каза Кони Суирис. Ян Берис, заместник-председател на Националния комитет за отношенията между Съединените щати и Китай, също е участвала в организирането на турне на китайския отбор по пинг-понг в САЩ през 1972 г. Тя разказа за този опит, за да подчертае как се е създавало истинско приятелство по време на обиколката на американския отбор в Китай през 1971 г.

Притежателят на приза „Залата на славата на USATT“ Скот Прейс закри турнира в Хюстън, като покани VIP гости и членове на публиката да играят с него пинг-понг.

# Китай победи Бразилия, която е номер 1 в световния волейбол



Китайците Ли Йонгджън (№ 9) и Джан Гуанхуа (№ 19) блокират атака на бразилците на мача

Китай спечели първата си победа в Мъжката лига на волейболните нации (VNL) за 2022 г., като преодолеля в столицата Бразилия домакините, които защитаваха шампионската си титла от миналогодишния шампионат, съобщи китайският англоезичен вестник „Чайна дейли“. Китайският отбор обаче успя да победи с 25-23, 31-29, 25-23.

„Това е голяма победа за нашия отбор, която е много окуражаваща“, каза нападателят Юан Данги. „Влязохме в мача, решени да дадем всичко от себе си, но знаехме, че Бразилия е отбор номер 1 в света и е много силен съперник.“ Той добави: „Мисля, че играхме по-добре и затова спечелихме. Всеки от нас беше фокусиран върху собствената си роля и това беше много важно“.

Голмайстор на Бразилия беше Алън Соуза с 19 точки, следван от Флавио Резенде (13 точки) и Лукас Стааткамп (12 точки).

Противници на Китай в следващия кръг от мачове, които ще се играят от 22 до 26 юни, ще бъдат Франция, Германия, Аржентина и Италия, а Бразилия ще се изправи срещу Полша, Сърбия, Иран и България. Игрите са част от предварителния кръг на VNL. Първите седем отбора ще се състезават на финалите в Болоня, Италия, от 20 до 24 юли.

Страницата подготви Любомир МИХАЙЛОВ



София, 1301  
ул. „Позитано“ 20  
Тел.: +3592 944 1026  
Имейл: kitai.dnes@abv.bg  
Уебсайт: www.kitajdnes.com

ИЗДАТЕЛ  
Проф. Светлана ШАРЕНКОВА  
Управител на  
РА Евромедия ООД  
Тел.: +3592 943 4664

РЕДАКЦИОНЕН СЪВЕТ  
Председател  
Проф. д-к.н. Димитър ИВАНОВ  
Тел.: + 3592 944 1020

РЕДАКЦИОННА  
КОЛЕГИЯ  
Главен редактор  
Петър ГЕРАСИМОВ

Отговорен секретар  
Бони НЕМСКИ

Редактори  
Любомир МИХАЙЛОВ  
Красимира ИВАНОВА

Репортер  
Галина КРУМОВА

Стилист  
Добромира МАНЕВА

Графичен дизайн  
Мая ПЕТРОВА

РАЗПРОСТРАНЕНИЕ  
+3592 944 1026

РЕКЛАМА  
Тел.: +3592 944 1026  
kitai.dnes@abv.bg  
Рекламите и обявите  
се заплащат авансово  
по банкова сметка  
или в брой

БАНКОВА СМЕТКА  
Райфайзенбанк АД, София  
ул. Н. Гогол 18-20  
IBAN  
BG39RZBB91551060382418  
Банков код BIC RZBBBGSF  
РА Евромедия ООД

СЧЕТОВОДСТВО, КАСА  
Тел.: +3592 944 1026

ПЕЧАТ  
АЛИАНС МЕДИЯПРИНТ

Използвани са материали  
на АГЕНЦИЯ „СИНХУА“ и CRI



## В Лхаса е открит най-високият планетариум

**В** град Лхаса, Тибетския автономен регион, е открит най-високият в света планетариум, но за посетители той ще бъде достъпен едва през 2024 г.

Архитектурата на съоръжението, което е с площ от 11 571 кв. м, е вдъхновена от метеорит.

В планетариума е инсталиран най-големият рефракционен оптичен телескоп в света, който ще има двойна цел – научна дейност и популяризиране на знанията за Космоса.

Новият тибетски планетариум е част от разработената национална мрежа



от планетариуми и астрономически обсерватории в различни части на Китай, които ще играят важна

роля за популяризирането на астрономическата наука и за астрономически и космически наблюдения.



## Нови находки при руините Сансингдуй

**П**о време на последните разкопки при руините Сансингдуй бе открит бронзов олтар, съобщиха в понеделник от Изследователския институт за културни реликви и археология на провинция Съчуан. Находката е съставена от три части със скулптури на хора, богове и животни и сцени от жертвоприношение.

Олтарът е висок около метър и може да бъде разделен грубо на три части – основна платформа,

човешки портрети и митичен звяр. В процеса на почистване археолозите откриха цяла камбана, която е била закачена в основата му. „Според някои артефакти от същия период хората от династиите Шан (1600 – 1046 г. пр. н. е.) и Джоу (1046 – 256 г. пр. н. е.) са имали навика да закачат камбаната вътре в основата, за да може движещите се обекти да издават чист звук“, обясни проф. Джао Хао от Пекинския университет, който отговаря за настоящите разкопки.



Снимка Синхуа

### В Сиан започна Деветият фестивал на традиционната опера цинцян

От 13 до 24 юни в град Сиан, провинция Шънси, се проведе Деветият фестивал на традиционната опера цинцян. В него участваха известни и млади актьори от 33 трупи от 5 провинции, които представиха над 70 представления.

## Китай ще има 3500 самолета за обща авиация до 2025 г.

**К**итай ще се стреми да има 3500 регистрирани самолета за обща авиация до края на 2025 г. според сведения на Администрацията за гражданско въздухоплаване, която представи нов план за развитие на сектора.

Броят на регистрираните летища за обща авиация ще надхвърли 500, а не по-малко от 25 региона на провинциално ниво ще предоставят аварийно-спасителни услуги.

Планът предвижда подобряване дейността на аварийно-спасителните служби в авиацията с общо предназначение, както и подкрепа на иновациите при използването на дронове и разширяване услугите на общата авиация в



селскостопанския и промишления сектор.

Общата авиация включва операции на въздухоплавателни средства в гражданската авиация, различна от обществения въздушен транспорт, като авиационни услуги за селското

стопанство, помощ при бедствия, спасителни операции и др.

Официалните данни показват, че до края на 2020 г. в общата авиация на Китай са регистрирани 2892 самолета, 339 летища и около 517 000 дрона.



### Central China Auto Expo има за цел да стимулира автомобилния пазар

11-ото международно автомобилно изложение в Централен Китай стартира на 10 юни в Джънджоу, провинция Хънан, с изложбена площ 50 000 кв. м и повече от 50 марки превозни средства от страната и чужбина.

**КИТАЙ** гнес

Абонирайте се за 2022 г.  
Каталоген № 381

|              |        |
|--------------|--------|
| За 1 месец   | 2 лв.  |
| За 3 месеца  | 6 лв.  |
| За 6 месеца  | 12 лв. |
| За 12 месеца | 24 лв. |

Може да се абонирате във всички пощенски станции в страната и в редакцията на адрес:  
София, ул. Позитано 20А  
тел.: 02/944 1026